

Қазақстан Республикасының Парламенті

Закон Республики Казахстан от 9
апреля 2016 года № 493-V ЗРК

Парламент Республики Казахстан

**О ратификации Соглашения о сотрудничестве государств-членов
Организации Договора о коллективной безопасности в области перевозок
воинских и других формирований, их движимого имущества, а также
продукции военного назначения**

Ратифицировать Соглашение о сотрудничестве государств-членов
Организации Договора о коллективной безопасности в области перевозок
воинских и других формирований, их движимого имущества, а также продукции
военного назначения, совершенное в Душанбе 15 сентября 2015 года.

Президент Республики Казахстан**Н. НАЗАРБАЕВ**

Примечание. Текст международного
Соглашения, прилагаемый к нормативному
правовому акту, не является официальным.

Официально заверенную копию
международного Соглашения РК на языках
заключения можно получить в Министерстве
иностраннных дел РК, ответственном за
регистрацию, учет и хранение международных
Соглашений РК

СОГЛАШЕНИЕ

**о сотрудничестве государств - членов Организации Договора о коллективной
безопасности в области перевозок воинских и других формирований, их
движимого имущества, а также продукции военного назначения**



QR-код содержит данные ЭЦП должностного лица РГП на ПХВ «ИЗПИ»

QR-код содержит ссылку на
данный документ в ЭКБ НПА РК

(Вступило в силу 10 февраля 2017 года - Бюллетень международных договоров РК 2017 г., № 1, ст. 17)

Государства - члены Организации Договора о коллективной безопасности, именуемые далее Сторонами,

руководствуясь принципами и положениями Договора о коллективной безопасности от 15 мая 1992 года и принятых в его развитие документов,

исходя из необходимости создания договорно-правовой базы сотрудничества Сторон в области перевозок воинских и других формирований, а также продукции военного назначения на основе общепризнанных принципов и норм международного права,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения используются следующие термины и определения:

воинские и другие формирования - объединения, соединения, воинские части и подразделения из состава национальных вооруженных сил и других войск Сторон, формирования сил специального назначения из числа подразделений специального назначения органов внутренних дел (полиции), внутренних войск (национальной гвардии), органов безопасности и специальных служб, а также уполномоченных органов в сфере предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций Сторон, временно направленные на территорию принимающей Стороны с их движимым имуществом;

движимое имущество - вооружение и военная техника, военно-техническое имущество, специальная техника и специальные средства, транспортные и другие материально-технические средства, принадлежащие воинским и другим формированиям или перевозимые в целях поддержания их функционирования;

продукция военного назначения - вооружение, военная техника, документация, работы, услуги, результаты интеллектуальной деятельности, в том числе исключительные права на них (интеллектуальная собственность), и информация в военно-технической области, а также любая другая продукция,

относимая национальным законодательством, нормативными правовыми актами Сторон к продукции военного назначения;

перевозка - перемещение воинских и других формирований, их движимого имущества, продукции военного назначения, специалистов и караулов, сопровождающих движимое имущество, а также продукцию военного назначения, по территории двух или более Сторон и (или) через территорию государства, не являющегося участником настоящего Соглашения, независимо от используемых с этой целью видов транспорта;

перевозчик - юридическое или физическое лицо Стороны, которое осуществляет перевозку воинских и других формирований, их движимого имущества, а также продукции военного назначения;

направляющая (поставляющая) Сторона - Сторона, направляющая воинские и другие формирования, их движимое имущество или поставляющая продукцию военного назначения на территорию принимающей Стороны;

принимающая Сторона - Сторона, на территории которой временно размещаются для выполнения поставленных задач воинские и другие формирования, их движимое имущество и (или) получающая от поставляющей Стороны продукцию военного назначения;

транзитная Сторона - Сторона, через территорию которой осуществляется транзит воинских и других формирований, их движимого имущества, а также продукции военного назначения направляющей Стороны;

транзит - перевозка через территорию Стороны и (или) через территорию государства, не являющегося участником настоящего Соглашения, воинских и других формирований, их движимого имущества, а также продукции военного назначения, принадлежащих другим государствам - членам ОДКБ, начинающаяся и заканчивающаяся за пределами территории этих государств;

грузоотправитель - организация Стороны, предоставляющая перевозчику движимое имущество, продукцию военного назначения и именуемая в транспортных и товаросопроводительных документах грузоотправителем;

грузополучатель - организация Стороны, в адрес которой перемещаются движимое имущество, продукция военного назначения, и именуемая в транспортных и товаросопроводительных документах грузополучателем;

уполномоченные органы - государственные органы и (или) организации Сторон, в ведении которых находятся вопросы планирования и контроля перевозок воинских и других формирований, их движимого имущества, а также продукции военного назначения;

компетентные органы - органы государственной власти Сторон, уполномоченные в соответствии с национальным законодательством осуществлять контроль за пересечением государственной границы в пунктах пропуска, проводить следственные и судебно-процессуальные действия, а также осуществлять карантинные и иные мероприятия;

субъекты военно-технического сотрудничества - государственные органы и (или) организации Сторон, которым в соответствии с национальным законодательством предоставлено право на осуществление внешнеторговой деятельности в отношении продукции военного назначения;

караул - вооруженное подразделение государственных органов Сторон, выполняющее задачу по охране и обороне вверенного ему имущества (груза);

специалист - назначаемое грузоотправителем (грузополучателем) должностное лицо, обладающее специальными познаниями свойств сопровождаемой продукции военного назначения и подготовленное для действий в случаях возникновения форс-мажорных обстоятельств в пути следования;

пункт пропуска через государственную границу (далее - пункт пропуска) - отведенная территория в пределах железнодорожного или автомобильного вокзала (станции), аэропорта (аэродрома), морского (речного) порта, открытая для международных сообщений (международных полетов), а также иное специально оборудованное место, где осуществляется пограничный, а при необходимости и другие виды контроля и пропуск через государственную границу лиц, транспортных средств, грузов, товаров и животных;

форс-мажорные обстоятельства - непредвиденные обстоятельства, которые находятся вне пределов контроля каждой Стороны и препятствуют Стороне выполнять свои обязательства. Такие обстоятельства не должны быть следствием ошибок или невнимательности Сторон и должны включать военные риски, последствия землетрясений, извержения вулканов, молний, ураганов, наводнений,

пожаров, эпидемий, карантинных запретов, эмбарго, саботажа, однако только в тех случаях, если эти обстоятельства прямо и доказуемо отрицательно повлияли на выполнение соответствующей Стороной своих обязательств;

военные риски - блокада или любые другие действия, совершаемые государством или воюющей стороной или какой-либо организацией, саботаж, пиратство или любая реальная угроза войны или война, военные действия, операции военного характера, гражданская война;

чрезвычайная ситуация - обстановка, сложившаяся в результате аварии, опасного природного явления, катастрофы, стихийного или иного бедствия, которые могут повлечь или повлекли за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или окружающей природной среде, значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей.

Статья 2

Настоящее Соглашение определяет порядок взаимодействия Сторон при планировании и выполнении перевозок воинских и других формирований, движимого имущества, а также продукции военного назначения, их транзите через территории Сторон и (или) через территорию государства, не являющегося участником настоящего Соглашения, а также обеспечения безопасности указанных перевозок, в том числе в случае проведения совместных операций или командно-штабных и войсковых учений, участия в миротворческих операциях, ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций, перевозок к местам постоянной или временной дислокации в целях их функционирования и жизнедеятельности, в иных случаях по согласованию Сторон.

Статья 3

Перевозки, транзит осуществляются после их предварительного согласования и планирования уполномоченными органами Сторон. О назначении уполномоченных органов Стороны информируют депозитария одновременно с уведомлением о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу. Депозитарий направляет Сторонам перечень уполномоченных органов Сторон. Каждая из Сторон в случае изменения

уполномоченного органа в 30-дневный срок по дипломатическим каналам ставит в известность депозитария, который уведомляет об этом другие Стороны в установленном порядке.

Планирование перевозок (транзита) осуществляется уполномоченными органами Сторон на основании заявок грузоотправителей.

Заявка на согласование перевозки предоставляется уполномоченными органами направляющей Стороны в соответствующие уполномоченные органы принимающей, транзитной Стороны не позднее чем за 30 суток до начала соответствующей перевозки в порядке, определенном нормативными правовыми документами о планировании перевозок на соответствующем виде транспорта принимающей, транзитной Стороны.

Срок рассмотрения заявки принимающей, транзитной Стороной не может превышать 15 суток со дня поступления заявки.

Номера разрешений на осуществление перевозки (транзита) сообщаются направляющей Стороне не позднее чем за 5 суток до начала перевозки.

В целях принятия незамедлительных мер по предотвращению кризисных ситуаций, в соответствии с Положением о порядке реагирования Организации Договора о коллективной безопасности на кризисные ситуации, утвержденным Решением Совета коллективной безопасности Организации Договора о коллективной безопасности от 10 декабря 2010 года, а также при проведении внезапных проверок сил и средств системы коллективной безопасности ОДКБ сроки представления заявок не должны превышать трех суток после принятия решения Советом коллективной безопасности. Заявка принимающей, транзитной Стороной рассматривается в кратчайшие сроки. Транзитные Стороны, в воздушном пространстве которых осуществляется перевозка воинских и других формирований, их движимого имущества, а также продукции военного назначения, перевозимых в этих целях, обеспечивают, как правило, беспосадочный транзитный пролет воздушных судов.

Уполномоченные органы Сторон после вступления настоящего Соглашения в силу разрабатывают, при необходимости, соответствующие нормативные правовые акты, иные акты, документы (инструкции) и осуществляют ими взаимный обмен.

По согласованию между уполномоченными органами Сторон сроки направления и рассмотрения заявок могут быть сокращены.

К заявке на согласование перевозки, составленной на русском языке, прилагаются общие сведения о численности личного состава воинских и других формирований (караула, специалистов), а также перечень перевозимого движимого имущества и (или) продукции военного назначения (далее - груз) для их согласования с компетентными органами принимающей, транзитной Стороны.

Именной список личного состава воинских и других формирований (караула, специалистов) предоставляется уполномоченным органом направляющей Стороны в адрес уполномоченного органа принимающей, транзитной Стороны не менее чем за 10 суток до отправки воинского и другого формирования из начального пункта перевозки.

Заявки на планирование перевозки продукции военного назначения, поставляемой предприятиями оборонных отраслей промышленности (разработчиками, изготовителями) по отдельным контрактам (договорам), заключаемым между субъектами военно-технического сотрудничества, предоставляются в уполномоченные органы и органы исполнительной власти Сторон, в ведении которых находятся эти грузы.

Статья 4

Пересечение государственных и таможенных границ Сторон при осуществлении перевозок производится в согласованных принимающей, транзитной Стороной пунктах пропуска, определенных международными договорами и национальным законодательством.

Личный состав перевозимого воинского и другого формирования (караула) пересекает государственные границы Сторон по именному списку личного состава и при предъявлении установленных национальным законодательством направляющей Стороны документов, удостоверяющих их личность и принадлежность к воинским и другим формированиям, караулу, если иное не предусмотрено международными договорами Сторон.

Военнослужащие воинских формирований при пересечении ими государственных границ Сторон должны быть одеты в военную форму

национальных вооруженных сил. Служебный автотранспорт, военная техника должны быть в дополнение к регистрационному номеру оборудованы отчетливо видимым знаком, указывающим на их государственную принадлежность.

Транзит по территории любой из Сторон осуществляется по маршрутам, согласованным заинтересованными Сторонами.

Перевозки (транзит) осуществляются Сторонами в приоритетном порядке с обеспечением конфиденциальности и принятием соответствующих мер, исключающих несанкционированное распространение информации.

За выполнением перевозок устанавливается постоянный оперативный контроль уполномоченными органами Сторон.

Статья 5

Предоставление средств и услуг, а также недвижимого имущества (аэродромов, портов, пунктов перегрузки), необходимых для обеспечения перевозок воинских и других формирований, а также продукции военного назначения Сторонами, через территории которых проходит транзит, осуществляется на условиях, предоставляемых собственным перевозчиком.

Предоставление средств и услуг, а также недвижимого имущества (аэродромов, портов, пунктов перегрузки и выгрузки) для обеспечения перевозок продукции военного назначения, проводимых в режиме планового военно-технического сотрудничества, принимающими и транзитными Сторонами осуществляется на условиях, которые предоставляются собственным экспортерам, импортерам и перевозчикам.

Статья 6

Безопасность перевозок (транзита) обеспечивается в соответствии с международными договорами, участниками которых являются Стороны, и национальным законодательством Сторон, по территории которых осуществляются перевозки (транзит).

Статья 7

Грузы могут сопровождаться специалистами грузоотправителя (грузополучателя) на всем маршруте перевозки (пути следования).

Специалисты, сопровождающие груз, должны быть подготовлены к действиям в случае возникновения аварийных и других ситуаций с ним и снабжены грузоотправителем необходимыми приборами, инструментами, материалами и средствами индивидуальной защиты.

Именной список специалистов, сопровождающих груз, предоставляется уполномоченным органом направляющей Стороны в адрес уполномоченного органа принимающей, транзитной Стороны не менее чем за 10 суток до отправки груза из начального пункта перевозки.

Перечень приборов, инструментов, материалов и средств индивидуальной защиты, находящихся у специалистов, сопровождающих груз, предварительно согласовывается уполномоченными органами направляющей, принимающей и транзитной Сторон и представляется таможенным органам в пунктах пропуска через государственные границы указанных Сторон.

Специалисты, сопровождающие груз, пересекают государственные границы по согласованному уполномоченными органами принимающей Стороны именному списку личного состава и при предъявлении установленных национальным законодательством направляющей Стороны документов, удостоверяющих их личность и дающих право на пересечение государственных границ принимающей, транзитной Сторон.

Статья 8

Перечень грузов, подлежащих охране и сопровождению, устанавливается по согласованию Сторон, участвующих в перевозке грузов, в соответствии с национальным законодательством поставляющей, транзитной и принимающей Сторон.

Такие грузы подлежат вооруженной охране на всем маршруте перевозки караулами, наряжаемыми государственными органами Сторон, в ведении которых находятся эти грузы.

Охрана грузов осуществляется одним составом караула от начального до конечного пункта перевозки. Иной порядок охраны в отдельных случаях может быть определен по договоренности между уполномоченными органами Сторон.

Грузы, подлежащие охране и сопровождению, также могут сопровождаться соответствующими службами принимающей, транзитной Стороны на всем маршруте перевозки по территории своих государств.

Материальное и бытовое обеспечение караула производится по согласованию со Сторонами, по территории которых выполняется перевозка грузов.

Статья 9

Направляющая, транзитная и принимающая Стороны содействуют воинским и другим формированиям, специалистам и личному составу караула в выполнении поставленных перед ними задач, включая предоставление им, в случае необходимости, средств связи, индивидуальной защиты и осуществление материального, бытового обеспечения и других видов обслуживания, а также первоочередное отправление личного состава, оружия и боеприпасов караула в пункты постоянной дислокации.

Ввоз оружия караула на территорию принимающей, транзитной Стороны осуществляется с разрешения, соответственно, компетентных органов принимающей, транзитной Стороны либо в соответствии с условиями, предусмотренными международными договорами, участниками которых являются направляющая, транзитная и принимающая Стороны.

Статья 10

Стороны допускают применение оружия и физической силы перевозимым воинским и другим формированием, караулом, а также представителями сопровождающих служб принимающей, транзитной Стороны при осуществлении мер по обеспечению сохранности перевозимого груза и собственной безопасности в соответствии с настоящим Соглашением, если иными способами выполнить свои обязанности им не представляется возможным.

Применению оружия и физической силы должно предшествовать четко выраженное и очевидное для лица, против которого они применяются, предупреждение о намерении их применить, за исключением случаев, когда промедление в их применении создаст непосредственную опасность для жизни людей или может повлечь иные тяжкие последствия.

Если избежать применения оружия и физической силы невозможно, лица, входящие в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также сопровождающих служб принимающей, транзитной Стороны, обязаны принять все возможные меры для обеспечения безопасности граждан во избежание причинения вреда их здоровью, чести, достоинству и имуществу.

Лица, входящие в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также сопровождающих служб принимающей, транзитной Стороны, обязаны доложить соответствующему начальнику (руководителю) о каждом случае применения оружия, применения физической силы, а также принять меры по оказанию медицинской помощи лицам, получившим телесное повреждение (вред здоровью) в результате применения оружия и (или) физической силы.

Руководство перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также сопровождающих служб принимающей, транзитной Стороны обязано незамедлительно уведомить уполномоченные органы заинтересованных Сторон о каждом случае причинения вреда здоровью лиц в результате применения оружия и (или) физической силы.

При выполнении своих обязанностей лица, входящие в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также сопровождающих служб принимающей, транзитной Стороны, вправе применять физическую силу, в том числе боевые приемы рукопашного боя, для предупреждения и пресечения правонарушений, задержания лиц, их совершивших, самообороны, преодоления противодействия их законным требованиям, если ненасильственные способы не обеспечивают выполнения их обязанностей.

Лица, входящие в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, вправе применить оружие в случае:

отражения группового или одиночного вооруженного нападения на сопровождаемые грузы, лиц, входящих в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также специалистов;

пресечения попытки насильственного завладения оружием или сопровождаемым грузом;

защиты лиц, входящих в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также специалистов от нападения, угрожающего их жизни или здоровью;

пресечения попытки применить оружие против личного состава воинских и других формирований, караула, специалистов и перевозимого груза;

подачи сигнала тревоги или вызова помощи;

обезвреживания животного, непосредственно угрожающего жизни и (или) здоровью лиц, входящих в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, и специалистов, а также гражданских лиц.

Применение оружия не должно создавать опасность для жизни и (или) здоровья других граждан.

Лицам, входящим в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также сопровождающих служб принимающей, транзитной Стороны, запрещается применять оружие:

при значительном скоплении людей, если от этого могут пострадать посторонние лица;

в направлении сопровождаемых грузов, являющихся огнеопасными, взрывоопасными либо содержащими сильнодействующие ядовитые вещества;

в отношении беременных женщин, лиц с явными признаками инвалидности, несовершеннолетних, когда их возраст очевиден или известен, за исключением случаев совершения указанными лицами вооруженного либо группового нападения на лиц, входящих в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, и специалистов.

Статья 11

Пограничный и иные виды государственного контроля при осуществлении перевозок производятся компетентными органами Сторон в первоочередном порядке, в соответствии с национальным законодательством Сторон, если иное не предусмотрено международными договорами Сторон.

Совершение таможенных операций в отношении грузов направляющей Стороны производится в первоочередном порядке на основании выписки из согласованного плана соответствующих перевозок (транзита) уполномоченного органа принимающей, транзитной Стороны без взимания всех видов пошлин, налогов и сборов.

ПЕРЕГРУЗКА грузов на другие транспортные средства, в том числе с дроблением партий, производится в местах, определяемых в каждом случае уполномоченными органами Сторон.

Таможенные органы Сторон взаимно признают применяемые ими средства идентификации грузов, а также документы, необходимые для контроля грузов и транспортных средств, и не позднее чем в шестимесячный срок после вступления в силу настоящего Соглашения обмениваются образцами средств идентификации, а также документов, необходимых для контроля грузов и транспортных средств.

Лицам, входящим в состав воинского и другого формирования, караула, а также специалистам Стороны предоставляют право провозить личные вещи и валютные ценности, за исключением товаров, запрещенных к ввозу и вывозу национальным законодательством принимающей, транзитной Стороны.

При перемещении через государственные границы Сторон личные вещи и валютные ценности освобождаются от обложения таможенными платежами в пределах норм, установленных национальным законодательством Сторон.

Перевозка личного имущества лицами, входящим в состав перевозимого воинского и другого формирования, караулом и специалистами под видом движимого имущества и продукции военного назначения запрещается.

Таможенные органы и (или) пограничные ведомства Сторон могут в порядке и на условиях, установленных национальным законодательством, проводить личный досмотр и досмотр багажа личного состава перевозимого воинского и другого формирования, караула, специалистов и задерживать предметы, запрещенные или ограниченные к ввозу и вывозу. В случае необходимости досмотр предметов (имущества), включенных в перечень движимого имущества воинского или другого формирования, и грузов, сопровождаемых караулами направляющей Стороны, осуществляется

таможенным органом и (или) пограничным ведомством принимающей Стороны и в присутствии представителей уполномоченного органа этой принимающей Стороны.

Статья 12

Стороны уважают правовое положение лиц, входящих в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также специалистов, обеспечивают им всю полноту гражданских, социально-экономических и личных прав и свобод в соответствии с нормами международного права, не допускают действий, затрудняющих выполнение ими поставленных задач в пределах своей территории, принимают все необходимые меры, согласованные с уполномоченным органом направляющей Стороны, для обеспечения безопасности и защиты указанных лиц, а также имеющихся у них грузов, иных материально-технических средств, документации и официальной информации, личных вещей и валютных ценностей, включая меры по предупреждению и пресечению любых противоправных действий в отношении них.

На лиц, входящих в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также специалистов не распространяется визовый контроль при въезде на территорию принимающей или транзитной Стороны и при выезде с ее территории. На них также не распространяется законодательство принимающей или транзитной Стороны в части, касающейся регистрации иностранцев и осуществления контроля за ними.

Лица, входящие в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также специалисты, не рассматриваются как получившие какие-либо права на постоянное проживание на территории принимающей или транзитной Стороны.

Статья 13

Принимающая и транзитная Стороны отказываются от предъявления направляющей Стороне каких-либо претензий, касающихся возмещения ущерба, нанесенного физическим или юридическим лицам и связанного со смертью, телесными повреждениями и лишением трудоспособности ее граждан, граждан

третьих стран и лиц без гражданства на ее территории, а также ущерб, нанесенного ее недвижимому и иному имуществу, природным ресурсам, культурным и историческим ценностям, если в результате проведенного расследования с участием представителей направляющей Стороны (в случае ее заинтересованности) установлено, что такой ущерб нанесен перевозимым воинским и другим формированием, караулом и специалистами при осуществлении мер по обеспечению сохранности перевозимого груза и собственной безопасности.

Положения настоящей статьи применяются в случаях, если действия перевозимого воинского и другого формирования, специалистов и караула по обеспечению собственной безопасности и сохранности перевозимого груза были адекватны соответствующим угрозам.

Статья 14

Ущерб, нанесенный перевозимым воинским и другим формированием, а также караулом и специалистами, физическим и юридическим лицам, движимому и недвижимому имуществу принимающей, транзитной Стороны, а также гражданам третьих стран и лицам без гражданства на ее территории в условиях, не оговоренных в статье 13 настоящего Соглашения, возмещается в соответствии с национальным законодательством принимающей, транзитной Стороны.

Возмещение материального ущерба, причиненного перевозимому грузу, личному имуществу лиц, входящих в состав воинских и других формирований, караула, и специалистов, а также выплата компенсаций Стороне, в чьем ведении находится перевозимый груз, если этот ущерб нанесен в результате действий или бездействия физических и юридических лиц принимающей, транзитной Стороны, граждан третьих стран и лиц без гражданства на ее территории, осуществляются в размере, устанавливаемом по договоренности между заинтересованными Сторонами.

Статья 15

Личный состав воинских и других формирований, караулов, а также специалисты должны уважать суверенитет и национальное законодательство

принимающей или транзитной Стороны, воздерживаться от любых действий, несовместимых с целями настоящего Соглашения, не вмешиваться во внутренние дела принимающей или транзитной Стороны.

Лица, указанные в абзаце первом настоящей статьи, пользуются правовой защитой направляющей, транзитной и принимающей Сторон.

При совершении правонарушения лицом, входящим в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также специалистом они несут ответственность в соответствии с национальным законодательством Стороны, на территории которого было совершено правонарушение, за исключением случаев, когда:

правонарушение совершено против направляющей Стороны или лица, входящего в состав перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также специалиста по результатам совместного расследования Сторон установлено, что такое правонарушение совершено в связи с исполнением служебных обязанностей, связанных с перевозимым грузом, или обеспечением собственной безопасности.

Каждая из Сторон обязуется осуществлять в соответствии со своим национальным законодательством преследование лиц, входящих в состав ее перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также специалистов, подозреваемых (обвиняемых) в совершении преступлений против другой Стороны.

При производстве ареста, задержания, других процессуальных действий, а также при оказании правовой помощи Стороны руководствуются национальным законодательством и Конвенцией о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам государств - участников Содружества Независимых Государств от 7 октября 2002 года. В отношениях между Сторонами, для которых упомянутая Конвенция не вступила в силу, применяются Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам государств - участников Содружества Независимых Государств от 22 января 1993 года и Протокол к ней от 28 марта 1997 года.

Оказание медицинской помощи по неотложным показаниям, включая квалифицированную и специализированную, личному составу перевозимого воинского и другого формирования, караула, а также специалистам осуществляется Стороной, на территории которой находятся перевозимое воинское и другое формирование, караул и специалисты, на безвозмездной основе.

Статья 17

В случае наступления форс-мажорных обстоятельств при осуществлении перевозки (транзита) Сторона, заявляющая о воздействии таковых, должна проинформировать другие Стороны в течение 15 суток с момента их возникновения в письменной форме с подробным подтверждением имевших место форс-мажорных обстоятельств. Аналогичная процедура должна использоваться при прекращении форс-мажорных обстоятельств.

В случае продолжения форс-мажорных обстоятельств более 30 последовательных суток Стороны проводят консультации и согласовывают соответствующие меры, направленные на выполнение своих обязательств.

Если форс-мажорные обстоятельства продолжаются более шести последовательных месяцев и Стороны не могут достичь соглашения в соответствии с вышеизложенным, каждая Сторона имеет право прекратить выполнение своих обязательств частично или полностью, без всяких для себя последствий, проинформировав об этом другую Сторону в письменной форме не менее чем за один месяц до даты прекращения действия своих обязательств.

Статья 18

При возникновении чрезвычайных ситуаций, в том числе аварий в ходе перевозки, Стороны принимают меры к своевременной ликвидации их последствий и расследованию причин чрезвычайных ситуаций с незамедлительным предоставлением, при необходимости, информации, сил и средств для осуществления работ по ликвидации последствий аварии потерпевшей Стороне в соответствии с международными договорами в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

При возникновении чрезвычайных ситуаций с личным составом перевозимых воинских и других формирований, караула и специалистами, поисково-спасательное обеспечение организуется силами и средствами Сторон на безвозмездной основе.

Расследование причин чрезвычайных ситуаций на территории транзитной Стороны проводится с участием представителей направляющей и принимающей Сторон.

Статья 19

Транзит по территориям государств, не являющихся участниками настоящего Соглашения, осуществляется в порядке, предусмотренном соответствующими договорами, заключенными принимающей или направляющей Стороной с такими государствами. Стороны предпримут усилия для формирования необходимой для этого нормативной правовой базы.

Принимающая или направляющая Сторона информирует транзитную Сторону, граничащую с такими государствами, об условиях транзита.

Статья 20

Грузы, перемещаемые транзитом, должны:

оставаться в неизменном состоянии, кроме изменений вследствие естественного износа либо убыли при нормальных условиях транспортировки и хранения;

не использоваться в каких-либо иных целях, кроме транзита;

представляться в компетентный орган принимающей, транзитной Стороны в согласованные Сторонами сроки исходя из возможностей транспортного средства, намеченного маршрута и других условий перевозки, но не превышающие предельный срок, установленный уполномоченными органами Сторон для каждого вида транспорта, на котором может осуществляться такая перевозка. О нормативах перевозок и их изменениях Стороны своевременно информируют друг друга.

Статья 21

Стороны принимают меры по выявлению, оперативному рассмотрению и устранению всякого рода барьеров, оказывающих негативное влияние на осуществление перевозок между Сторонами.

Статья 22

Споры и разногласия относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения разрешаются путем консультаций и переговоров между уполномоченными органами заинтересованных Сторон.

Статья 23

Обязательства Сторон по настоящему Соглашению не затрагивают обязательств Сторон по другим международным договорам, участниками которых они являются.

Статья 24

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение Депозитарию четвертого письменного уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Для Сторон, выполнивших необходимые внутригосударственные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи депозитарию соответствующего письменного уведомления.

Статья 25

По предложению любой Стороны с согласия других Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, являющиеся его

неотъемлемой частью, которые оформляются отдельным протоколом, вступающим в силу в порядке, предусмотренном статьей 24 настоящего Соглашения.

Статья 26

Настоящее Соглашение действует в течение срока действия Договора о коллективной безопасности от 15 мая 1992 года.

Совершено в городе Душанбе 15 сентября 2015 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Секретариате Организации Договора о коллективной безопасности, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Республику Армения

За Кыргызскую Республику

За Республику Беларусь

За Российскую Федерацию

За Республику Казахстан

За Республику Таджикистан

Копия верна:

**Начальник правового отдела
Секретариата ОДКБ**

_____ **К. Голуб**